

ПОДЛОЖКА ЗА КЪПАНЕ С ТЕРМОМЕТЪР / BATH PAD WITH THERMOMETER / FÜRDETŐ
TÁMASZ HŐMÉRŐVEL / SOPORTE DE BAÑO CON TERMÓMETRO / SUPPORTO DA BAGNO CON
TERMOMETRO / BADEHILFE MIT THERMOMETER / SUPPORT DE BAIN AVEC THERMOMETER
/ ПОТПОРА ЗА КУПАЊЕ С ТЕРМОМЕТРОМ / ПОТПОРА ЗА КУПАЊЕ СА ТЕРМОМЕТРОМ
/ ПОТПОРА ЗА КАПЕЊЕ СО ТЕРМОМЕТАР / MBËSHETJE PËR BANJË ME TERMOMETËR /
ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑ ΜΠΑΝΙΟΥ ΜΕ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ / SUPORT PENTRU BAIE CU TERMOMETRU
/ SUPORTE DE BANHO COM TERMÓMETRO / BADONDERSTEUNING MET THERMOMETER
/ PODPĚRA DO VANY S TEPLoměREM / აბაზანის საყრდენი თერმომეტრით

AQUASENSE

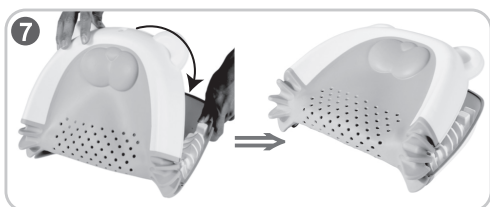
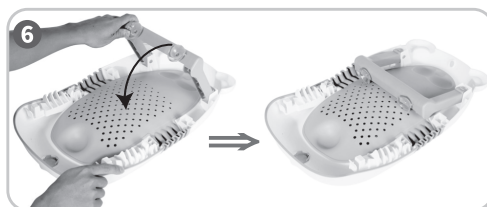
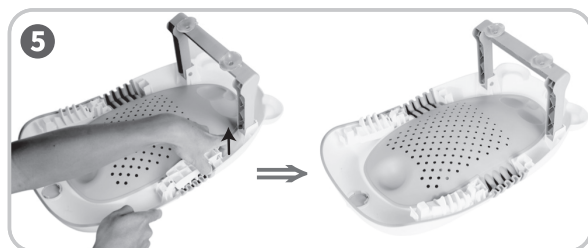
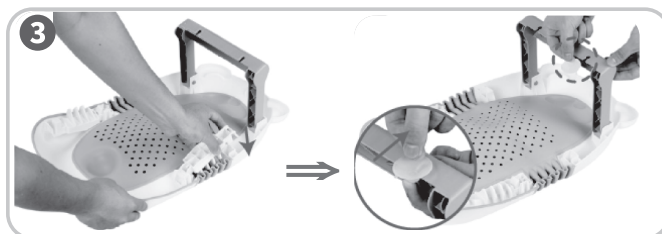
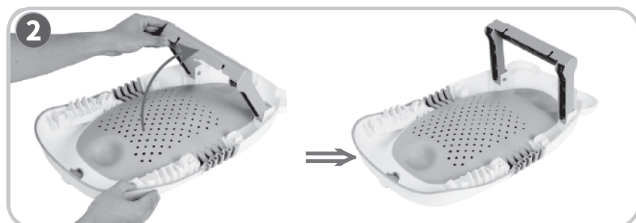
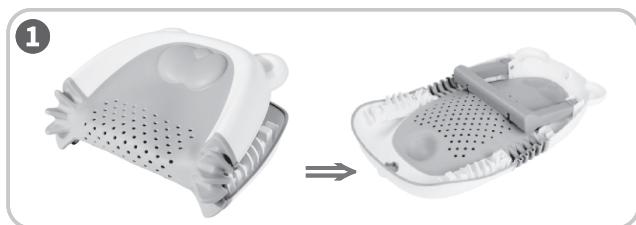


chipolino

продуктов номер/ item number/ cikkszám/ número de artículo/ codice articolo/
artikelnummer/ numéro d'article/ broj proizvoda/ broj производа/ продуктов број/
numri i produktit/ αριθμός προϊόντος/ numărul produsului/ número de produto/
productnummer/ číslo produktu/ პროდუქტის ნომერი:

PZKAS026xxx / FG781

EN 17022:2018



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!



ВНИМАНИЕ -ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ПРЕДПАЗНО СРЕДСТВО!



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЯНЕ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ОСТАВАЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОМОЩНИ СРЕДСТВА ЗА КЪПАНЕ ИМА СЛУЧАИ НА УДАВЯНЕ НА ДЕЦА!
- ❖ БЕБЕТАТА МОГАТ ДА СЕ УДАВЯТ ДОРИ И В 2 CM ВОДА ЗА МНОГО КРАТКО ВРЕМЕ.
- ❖ ВИНАГИ ОСТАВАЙТЕ В КОНТАКТ С ВАШЕТО БЕБЕ ПО ВРЕМЕ НА КЪПАНЕ.
- ❖ НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО В БАНЯТА БЕЗ НАДЗОР, ДОРИ И ЗА СЪВСЕМ КРАТКО ВРЕМЕ. АКО ТРЯБВА ДА ИЗЛЕЗЕТЕ ОТ СТАЯТА, ВЗЕМЕТЕ ДЕТЕТО С ВАС.
- ❖ НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДРУГО ДЕТЕ (ДОРИ ПО-ГОЛЯМО) ДА ЗАМЕНИ ПРИСЪСТВИЕТО НА ВЪЗРАСТЕН!
- ❖ Използвайте подложката за къпане само за дете, което не може да седи без чужда помощ на възраст от 0 до около 6 месеца.
- ❖ Спазвайте обозначеното максимално ниво на водата .
- ❖ Винаги проверявайте температурата на водата, преди да поставите детето върху подложката за къпане. Препоръчителната температура на водата за къпане на дете е между 35°C и 38°C.
- ❖ За да избегнете изгаряне от гореща вода, поставете продукта по начин, по който детето не може да достигне до източника на вода.
- ❖ Винаги проверявайте дали вакуумчетата са добре прилепнали към ваната.
- ❖ Не използвайте този продукт във вана с неравна повърхност.
- ❖ Спрете да използвате подложката за къпане, когато детето Ви може да седи без чужда помощ.
- ❖ Подложката за къпане е предназначена за ползване само от едно дете.
- ❖ Сгъването и разгъването на подложката за къпане трябва да се извършва само от възрастен.
- ❖ Преди употреба винаги проверявайте стабилността и закрапването на подложката.

- ❖ Този продукт не е играчка. Не позволявайте на деца да си играят с него, за да избегнете опасността от нараняване.
- ❖ Преди употреба проверявайте изправността на всички части. Не използвайте продукта, ако установите, че има липсващи или повредени части!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя!
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

МОНТИРАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ЗА КЪПАНЕ

ВАЖНО! Следвайте точно указанията и последователността за сглобяване и използване на продукта от приложените в инструкцията текст и илюстрации.

ВНИМАНИЕ! ПРОВЕРЕТЕ СИГУРНОСТТА НА ФИКСИРАНЕТО СЛЕД ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ВСЯКА ОПЕРАЦИЯ!

ВАЖНО! При фиксиране на всяка позиция ще чуете звук „click/щрак“.

1. Разгънете подложката и я обърнете с дъното нагоре.
2. Повдигнете опорния крак до вертикално положение. При фиксиране ще чуете звук от щракване.
3. Обърнете и натиснете щипките от двете страни, докато чуят езвук от щракване. Това показва, че са подложката е заключена в разгънато положение. Монтирайте вендузата на съответните места на опорния крак, както е показано на фигурата.
4. Обърнете поставката за къпане.

ВАЖНО! Разклатите леко поставката за къпане, за да се уверите, че е стабилна и всички части са фиксирани.

Подложката е снабдена с вграден термометър за вода, който автоматично показва температурните промени, за да може възрастният да прецени дали водата е в подходящ за къпане на бебето диапазон (между 35°C и 38°C).

СГЪВАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ЗА КЪПАНЕ

5. Обърнете поставката с дъното нагоре, издърпайте щипките от двете страни и ги приберете към подложката, както е показано на фигурата.
6. Сгънете опорния крак до хоризонтално положение.
7. Сгънете подложката за баня.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- Редовно проверявайте продукта за напукване или счупване.
- Почиствайте продукта с вода и мек препарат.
- Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амониак, белина или спирт.
- Съхранявайте продукта на чисто и сухо място, без влага и на безопасно разстояние от източници на топлина! Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към оторизираните сервиси.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT
FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND
RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

WARNINGS!



WARNING – THIS PRODUCT IS NOT A SAFETY DEVICE!



WARNING - DROWNING HAZARD!

- ❖ **WARNING! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED!**
- ❖ CHILDREN HAVE DROWNED WHILE USING BATHING AIDS PRODUCTS
- ❖ BABIES CAN DROWN IN AS LITTLE AS 2 CM OF WATER IN A VERY SHORT TIME * ALWAYS REMAIN IN CONTACT WITH YOUR BABY DURING BATHING
- ❖ NEVER LEAVE YOUR BABY UNATTENDED IN THE BATH, EVEN FOR A FEW MOMENTS. IF YOU NEED TO LEAVE THE ROOM, TAKE THE CHILD WITH YOU.
- ❖ DO NOT ALLOW OTHER CHILDREN (EVEN OLDER) TO SUBSTITUTE FOR AN ADULT!
- ❖ Use the bath support only for a child who cannot sit unaided, from 0 to approximately 6 months of age.
- ❖ Observe the indicated maximum water level.
- ❖ Always check the water temperature before placing the child on the bath support. The recommended water temperature is between 35°C and 38°C.
- ❖ To avoid scalding from hot water, position the product so that the child cannot reach the water source.
- ❖ Always ensure that the suction cups are firmly attached to the bathtub.
- ❖ Do not use this product in a bathtub with an uneven surface.
- ❖ Stop using the bath support when your child can sit unaided.
- ❖ The bath support is intended for use by one child only.
- ❖ Folding and unfolding must be carried out by an adult only.
- ❖ Always check the stability and secure fastening of the product before use.
- ❖ This product is not a toy. Do not allow children to play with it to avoid injury.
- ❖ Check all parts before use. Do not use the product if any parts are missing or damaged.
- ❖ Do not use spare parts or components not supplied by the manufacturer.

- ❖ Keep plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation.

ASSEMBLY OF THE BATH SUPPORT

IMPORTANT! Follow exactly the instructions and sequence for assembly and use as described in the text and illustrations.

WARNING! CHECK THE SECURITY OF EACH LOCKING STEP!

IMPORTANT! A “click” sound indicates correct locking in each position.

1. Unfold the bath support and turn it upside down.
2. Lift the support leg to a vertical position. A “click” indicates it is locked.
3. Flip and press the clips on both sides until a “click” is heard. This indicates the bath support is locked in the open position. Install the suction cups on the designated areas of the support leg as shown in the illustration.
4. Turn the bath support upright.

IMPORTANT! Gently shake the bath support to ensure it is stable and all parts are securely fixed.

FOLDING THE BATH SUPPORT

5. Turn the bath support upside down, release the clips on both sides and fold them inward as shown in the illustration.
6. Fold the support leg to a horizontal position.
7. Fold the bath support.

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Regularly check the product for cracks or damage.
- Clean the product with water and a mild detergent.
- Do not clean with aggressive agents containing abrasives, ammonia, bleach, or alcohol.
- Store the product in a clean, dry place, away from moisture and heat sources. Do not expose it to direct environmental conditions such as sunlight, rain, humidity, or sudden temperature changes.
- In case of issues during normal use, contact authorized service centers for consultation or repair.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS **FONTOS! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI REFERENCIÁNAK: FIGYELMESEN OLVASSA EL!**

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA
ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ
ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FIGYELMEZTETÉSEK!



FIGYELEM – EZ A TERMÉK NEM BIZTONSÁGI ESZKÖZ!



FIGYELEM – FULLADÁSVESZÉLY!

- ❖ **FIGYELEM!** SOHA NE HAGYJA A GYERMEKET FELÜGYELET NÉLKÜL!
 - ❖ GYERMEKEK FULLADÁSOS BALESETET SZENVEDTEK FÜRDETÉSI SEGÉDESZKÖZÖK HASZNÁLATA KÖZBEN. *
 - ❖ A CSECSEMŐK AKÁR 2 CM VÍZBEN IS NAGYON RÖVID IDŐ ALATT MEGFULLADHATNAK.
 - ❖ FÜRDETÉS KÖZBEN MINDIG MARADJON KAPCSOLATBAN A GYERMEKKEL.
 - ❖ SOHA NE HAGYJA A GYERMEKET FELÜGYELET NÉLKÜL A FÜRDŐKÁDBAN, MÉG RÖVID IDŐRE SEM. HA EL KELL HAGYNIA A HELYSÉGET, VIGYE MAGÁVAL A GYERMEKET.
 - ❖ NE ENGEDJE, HOGY MÁS GYERMEK (MÉG IDŐSEBB SEM) HELYETTESÍTSE A FELNŐTT FELÜGYELETÉT!
-
- ❖ A fürdető támaszt csak olyan gyermek számára használja, aki még nem tud önállóan ülni (0–kb. 6 hónapos korig).
 - ❖ Tartsa be a megjelölt maximális vízszintet.
 - ❖ Mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket a fürdető támaszra helyezi. Az ajánlott víz hőmérséklet 35°C és 38°C között van.
 - ❖ A leforrázás elkerülése érdekében helyezze el a terméket úgy, hogy a gyermek ne érhesse el a vízforrást.
 - ❖ Mindig győződjön meg arról, hogy a tapadókorongok megfelelően rögzítve vannak a kádban.
 - ❖ Ne használja a terméket egyetlen felületű kádban.
 - ❖ Hagyja abba a használatát, amikor a gyermek már önállóan tud ülni.
 - ❖ A fürdető támasz kizárólag egy gyermek számára készült.
 - ❖ A termék összecsuksát és kinyitását kizárólag felnőtt végezheti.
 - ❖ Használat előtt mindig ellenőrizze a stabilitást és a rögzítést.

- ❖ Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak vele a sérülések elkerülése érdekében.
- ❖ Használat előtt ellenőrizze az összes alkatrészt. Ne használja a terméket, ha hiányzó vagy sérült alkatrészt észlel.
- ❖ Ne használjon gyártó által nem biztosított alkatrészeket.
- ❖ A műanyag csomagolást tartsa távol a gyermekektől a fulladásveszély elkerülése érdekében.

A FÜRDETŐ TÁMASZ ÖSSZESZERELÉSE

FONTOS! Kövesse pontosan az összeszerelés és használat lépéseit a szöveg és az ábra szerint.

FIGYELEM! MINDEN RÖGZÍTÉSI LÉPÉS UTÁN ELLENŐRIZZE A BIZTONSÁGOT!

FONTOS! A „kattanás” hang a helyes rögzítést jelzi.

1. Nyissa ki a fürdető támaszt, és fordítsa fejjel lefelé.
2. Emelje fel a támasztó lábat függőleges helyzetbe. A „kattanás” hang jelzi a rögzítést.
3. Fordítsa meg és nyomja meg a két oldalon lévő csatokat, amíg „kattanást” nem hall. Ez azt jelzi, hogy a támasz nyitott állapotban rögzült. Szerelje fel a tapadókorongokat a támasztó láb kijelölt helyeire az ábra szerint.
4. Fordítsa vissza a fürdető támaszt normál helyzetbe.

FONTOS! Finoman rázza meg a támaszt, hogy meggyőződjön a stabilitásról és arról, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van.

A FÜRDETŐ TÁMASZ ÖSSZECSUKÁSA

5. Fordítsa fejjel lefelé a támaszt, oldja ki a két oldalsó csatokat, és hajtja be őket az ábra szerint.
6. Hajtsa le a támasztó lábat vízszintes helyzetbe.
7. Csukja össze a fürdető támaszt.

KARBANTARTÁSI ÉS TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

- Rendszeresen ellenőrizze a terméket repedések vagy sérülések szempontjából.
- Tisztítsa a terméket vízzel és enyhe tisztítószerrel.
- Ne használjon súrolószert, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmazó tisztítószerket.
- Tárolja a terméket tiszta, száraz helyen, nedvességtől és hőforrásoktól távol. Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak (napfény, eső, páratartalom vagy hirtelen hőmérséklet-változás).
- Normál használat során felmerülő problémák esetén forduljon hivatalos szervizhez tanácsért vagy javításért.

INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA ATENTAMENTE!

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO.

¡ADVERTENCIAS!



ADVERTENCIA – ESTE PRODUCTO NO ES UN DISPOSITIVO DE SEGURIDAD.



ADVERTENCIA – PELIGRO DE AHOGAMIENTO.

- ❖ ¡ADVERTENCIA! NUNCA DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.
- ❖ SE HAN PRODUCIDO AHOGAMIENTOS DE NIÑOS DURANTE EL USO DE PRODUCTOS DE AYUDA PARA EL BAÑO.
- ❖ LOS BEBÉS PUEDEN AHOGARSE EN TAN SOLO 2 CM DE AGUA EN MUY POCO TIEMPO.
- ❖ PERMANEZCA SIEMPRE EN CONTACTO CON SU BEBÉ DURANTE EL BAÑO.
- ❖ NUNCA DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN EN LA BAÑERA, NI SIQUIERA POR UN MOMENTO. SI NECESITA SALIR DE LA HABITACIÓN, LLEVE AL NIÑO CON USTED.
- ❖ NO PERMITA QUE OTRO NIÑO (NI SIQUIERA MAYOR) SUSTITUYA LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.

- ❖ Utilice el soporte de baño únicamente para un niño que no pueda sentarse sin ayuda, desde 0 hasta aproximadamente 6 meses.
- ❖ Respete el nivel máximo de agua indicado.
- ❖ Compruebe siempre la temperatura del agua antes de colocar al niño en el soporte de baño. La temperatura recomendada del agua está entre 35°C y 38°C.
- ❖ Para evitar quemaduras con agua caliente, coloque el producto de modo que el niño no pueda alcanzar la fuente de agua.
- ❖ Asegúrese siempre de que las ventosas estén firmemente adheridas a la bañera.
- ❖ No utilice este producto en una bañera con superficie irregular.
- ❖ Deje de utilizar el soporte de baño cuando el niño pueda sentarse sin ayuda.
- ❖ El soporte de baño está diseñado para ser utilizado por un solo niño.
- ❖ El plegado y desplegado deben ser realizados únicamente por un adulto.
- ❖ Compruebe siempre la estabilidad y la correcta fijación del producto antes de su uso.
- ❖ Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con él para evitar lesiones.
- ❖ Compruebe todas las piezas antes de su uso. No utilice el producto si faltan piezas o están dañadas.

- ❖ No utilice piezas de repuesto o componentes no suministrados por el fabricante.
- ❖ Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

MONTAJE DEL SOPORTE DE BAÑO

¡IMPORTANTE! Siga exactamente las instrucciones y la secuencia de montaje y uso descritas en el texto y las ilustraciones.

¡ADVERTENCIA! COMPRUEBE LA SEGURIDAD DE CADA PASO DE BLOQUEO.

¡IMPORTANTE! Un sonido de “clic” indica un bloqueo correcto en cada posición.

1. Despliegue el soporte de baño y colóquelo boca abajo.
2. Levante la pata de soporte hasta la posición vertical. Un “clic” indica que está bloqueada.
3. Gire y presione los clips en ambos lados hasta escuchar un “clic”. Esto indica que el soporte está bloqueado en posición abierta. Instale las ventosas en las zonas designadas de la pata de soporte, como se muestra en la ilustración.
4. Coloque el soporte de baño en posición normal.

¡IMPORTANTE! Sacuda suavemente el soporte de baño para asegurarse de que es estable y que todas las piezas están correctamente fijadas.

PLEGADO DEL SOPORTE DE BAÑO

5. Coloque el soporte boca abajo, libere los clips en ambos lados y pliéguelos hacia el interior como se muestra en la ilustración.
6. Pliegue la pata de soporte hasta la posición horizontal.
7. Pliegue el soporte de baño.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Revise regularmente el producto para detectar grietas o daños.
- Limpie el producto con agua y un detergente suave.
- No utilice productos agresivos que contengan abrasivos, amoníaco, lejía o alcohol.
- Guarde el producto en un lugar limpio y seco, alejado de la humedad y de fuentes de calor. No lo exponga a condiciones ambientales directas como sol, lluvia, humedad o cambios bruscos de temperatura.
- En caso de problemas durante el uso normal, contacte con servicios técnicos autorizados para asesoramiento o reparación.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO, SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

AVVERTENZE!



ATTENZIONE – QUESTO PRODOTTO NON È UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA!



ATTENZIONE – PERICOLO DI ANNEGAMENTO!

- ❖ **ATTENZIONE! NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO!**
- ❖ SI SONO VERIFICATI CASI DI ANNEGAMENTO DURANTE L'USO DI DISPOSITIVI DI SUPPORTO PER IL BAGNO.
- ❖ I NEONATI POSSONO ANNEGARE ANCHE IN SOLI 2 CM D'ACQUA IN POCHISSIMO TEMPO.
- ❖ RIMANERE SEMPRE IN CONTATTO CON IL BAMBINO DURANTE IL BAGNO.
- ❖ NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO NELLA VASCA, NEMMENO PER POCHI ISTANTI. SE È NECESSARIO ALLONTANARSI, PORTARE IL BAMBINO CON SÉ.
- ❖ NON PERMETTERE AD ALTRI BAMBINI (ANCHE PIÙ GRANDI) DI SSTITUIRE LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO.
- ❖ Utilizzare il supporto da bagno solo per bambini che non sono in grado di stare seduti autonomamente, da 0 a circa 6 mesi.
- ❖ Rispettare il livello massimo dell'acqua indicato.
- ❖ Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di posizionare il bambino sul supporto. La temperatura consigliata è tra 35°C e 38°C.
- ❖ Per evitare ustioni da acqua calda, posizionare il prodotto in modo che il bambino non possa raggiungere la fonte d'acqua.
- ❖ Assicurarci sempre che le ventose siano ben fissate alla vasca.
- ❖ Non utilizzare questo prodotto in una vasca con superficie irregolare.
- ❖ Interrompere l'uso quando il bambino è in grado di stare seduto autonomamente.
- ❖ Il supporto da bagno è destinato all'uso da parte di un solo bambino.
- ❖ L'apertura e la chiusura devono essere effettuate esclusivamente da un adulto.
- ❖ Controllare sempre la stabilità e il corretto fissaggio prima dell'uso.
- ❖ Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare per evitare lesioni.

- ❖ Controllare tutte le parti prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto se parti risultano mancanti o danneggiate.
- ❖ Non utilizzare parti di ricambio o componenti non forniti dal produttore.
- ❖ Tenere l'imballaggio in plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.

MONTAGGIO DEL SUPPORTO DA BAGNO

IMPORTANTE! Seguire esattamente le istruzioni e la sequenza di montaggio e utilizzo descritte nel testo e nelle illustrazioni.

ATTENZIONE! VERIFICARE LA SICUREZZA DI OGNI FASE DI BLOCCAGGIO!

IMPORTANTE! Un suono di “clic” indica il corretto bloccaggio in ogni posizione.

1. Aprire il supporto da bagno e capovolgerlo.
2. Sollevare il piede di supporto fino alla posizione verticale. Un “clic” indica che è bloccato.
3. Girare e premere le clip su entrambi i lati fino a sentire un “clic”. Ciò indica che il supporto è bloccato in posizione aperta. Installare le ventose nelle apposite sedi del piede di supporto come mostrato nell'illustrazione.
4. Riposizionare il supporto da bagno in posizione normale.

IMPORTANTE! Scuotere leggermente il supporto per assicurarsi che sia stabile e che tutte le parti siano correttamente fissate.

CHIUSURA DEL SUPPORTO DA BAGNO

5. Capovolgere il supporto, sganciare le clip su entrambi i lati e ripiegarle verso l'interno come mostrato nell'illustrazione.
6. Ripiegare il piede di supporto in posizione orizzontale.
7. Chiudere il supporto da bagno.

ISTRUZIONI PER LA CURA E LA MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente il prodotto per eventuali crepe o danni.
- Pulire il prodotto con acqua e un detergente delicato.
- Non utilizzare detergenti aggressivi contenenti abrasivi, ammoniaca, candeggina o alcool.
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto, lontano da umidità e fonti di calore. Non esporlo a condizioni ambientali dirette come sole, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura.
- In caso di problemi durante l'uso normale, contattare i centri di assistenza autorizzati per consulenza o riparazione.

GEBRAUCHSANWEISUNG **WICHTIG! FÜR SPÄTERE NUTZUNG** **AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU
GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN
UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG!

WARNHINWEISE!



ACHTUNG – DIESES PRODUKT IST KEIN SICHERHEITSGERÄT!



ACHTUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR!

- ❖ **ACHTUNG!** LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT!
- ❖ ES SIND FÄLLE VON ERTRINKEN BEI DER VERWENDUNG VON BADEHILFEN BEKANNT GEWORDEN.
- ❖ BABYS KÖNNEN BEREITS IN NUR 2 CM WASSER INNERHALB KÜRZESTER ZEIT ERTRINKEN.
- ❖ BLEIBEN SIE WÄHREND DES BADENS IMMER IN KONTAKT MIT IHREM BABY.
- ❖ LASSEN SIE IHR KIND NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT IN DER BADEWANNE, AUCH NICHT FÜR KURZE ZEIT. WENN SIE DEN RAUM VERLASSEN MÜSSEN, NEHMEN SIE DAS KIND MIT.
- ❖ ERLAUBEN SIE NICHT, DASS EIN ANDERES KIND (AUCH EIN ÄLTERES) DIE AUFSICHT EINES ERWACHSENEN ERSETZT!
- ❖ Verwenden Sie die Badehilfe nur für Kinder, die nicht selbstständig sitzen können (von 0 bis ca. 6 Monaten).
- ❖ Beachten Sie den angegebenen maximalen Wasserstand.
- ❖ Überprüfen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie das Kind auf die Badehilfe legen. Die empfohlene Wassertemperatur liegt zwischen 35°C und 38°C.
- ❖ Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, positionieren Sie das Produkt so, dass das Kind die Wasserquelle nicht erreichen kann.
- ❖ Stellen Sie stets sicher, dass die Saugnäpfe fest an der Badewanne haften.
- ❖ Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einer Badewanne mit unebener Oberfläche.
- ❖ Verwenden Sie die Badehilfe nicht mehr, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
- ❖ Die Badehilfe ist nur für die Verwendung durch ein Kind vorgesehen.
- ❖ Das Auf- und Zusammenklappen darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- ❖ Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Stabilität und die sichere Befestigung des Produkts.

- ❖ Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen, um Verletzungen zu vermeiden.
- ❖ Überprüfen Sie vor der Verwendung alle Teile. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden.
- ❖ Halten Sie die Kunststoffverpackung von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

MONTAGE DER BADEHILFE

WICHTIG! Befolgen Sie genau die Anweisungen und die Reihenfolge für Montage und Verwendung gemäß Text und Abbildungen.

ACHTUNG! ÜBERPRÜFEN SIE DIE SICHERHEIT NACH JEDEM VERRIEGELUNGSSCHRITT!

WICHTIG! Ein „Klick“-Geräusch zeigt die korrekte Verriegelung in jeder Position an.

1. Klappen Sie die Badehilfe auseinander und drehen Sie sie auf den Kopf.
2. Heben Sie den Stützfuß in die vertikale Position. Ein „Klick“ zeigt an, dass er eingerastet ist.
3. Drehen und drücken Sie die Clips auf beiden Seiten, bis ein „Klick“ zu hören ist. Dies zeigt an, dass die Badehilfe in geöffneter Position verriegelt ist. Bringen Sie die Saugnäpfe an den vorgesehenen Stellen des Stützfußes an, wie in der Abbildung gezeigt.
4. Drehen Sie die Badehilfe in die richtige Position.

WICHTIG! Schütteln Sie die Badehilfe leicht, um sicherzustellen, dass sie stabil ist und alle Teile fest fixiert sind.

ZUSAMMENKLAPPEN DER BADEHILFE

5. Drehen Sie die Badehilfe auf den Kopf, lösen Sie die Clips auf beiden Seiten und klappen Sie sie nach innen, wie in der Abbildung gezeigt.
6. Klappen Sie den Stützfuß in die horizontale Position.
7. Klappen Sie die Badehilfe zusammen.

PFLEGE- UND WARTUNGSHINWEISE

- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen.
- Reinigen Sie das Produkt mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Ammoniak, Bleichmitteln oder Alkohol.
- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit und Wärmequellen. Setzen Sie es keinen direkten Umwelteinflüssen wie Sonne, Regen, Feuchtigkeit oder starken Temperaturschwankungen aus.
- Bei Problemen während der normalen Verwendung wenden Sie sich bitte an autorisierte Servicezentren für Beratung oder Reparatur.

**IMPORTANT ! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT !**

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

AVERTISSEMENTS !

ATTENTION – CE PRODUIT N'EST PAS UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ !



ATTENTION – RISQUE DE NOYADE !

- ❖ **ATTENTION !** NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE !
 - ❖ DES CAS DE NOYADE ONT ÉTÉ SIGNALÉS LORS DE L'UTILISATION D'ARTICLES D'AIDE AU BAIN.
 - ❖ LES BÉBÉS PEUVENT SE NOYER DANS SEULEMENT 2 CM D'EAU EN TRÈS PEU DE TEMPS.
 - ❖ RESTEZ TOUJOURS EN CONTACT AVEC VOTRE BÉBÉ PENDANT LE BAIN.
 - ❖ NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE DANS LA BAIGNOIRE, MÊME POUR UN COURT INSTANT. SI VOUS DEVEZ QUITTER LA PIÈCE, EMMENEZ L'ENFANT AVEC VOUS.
 - ❖ NE LAISSEZ PAS UN AUTRE ENFANT (MÊME PLUS ÂGÉ) REMPLACER LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE !
-
- ❖ Utilisez le support de bain uniquement pour un enfant qui ne peut pas s'asseoir sans aide, de 0 à environ 6 mois.
 - ❖ Respectez le niveau d'eau maximal indiqué.
 - ❖ Vérifiez toujours la température de l'eau avant de placer l'enfant sur le support de bain. La température recommandée est comprise entre 35°C et 38°C.
 - ❖ Pour éviter les brûlures causées par l'eau chaude, placez le produit de manière à ce que l'enfant ne puisse pas atteindre la source d'eau.
 - ❖ Assurez-vous toujours que les ventouses sont solidement fixées à la baignoire.
 - ❖ N'utilisez pas ce produit dans une baignoire à surface irrégulière.
 - ❖ Cessez d'utiliser le support de bain lorsque votre enfant peut s'asseoir sans aide.
 - ❖ Le support de bain est destiné à être utilisé par un seul enfant.
 - ❖ Le pliage et le dépliage doivent être effectués uniquement par un adulte.
 - ❖ Vérifiez toujours la stabilité et la fixation correcte du produit avant utilisation.

- ❖ Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec afin d'éviter tout risque de blessure.
- ❖ Vérifiez toutes les pièces avant utilisation. N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- ❖ N'utilisez pas de pièces de rechange ou de composants non fournis par le fabricant.
- ❖ Gardez l'emballage plastique hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

MONTAGE DU SUPPORT DE BAIN

IMPORTANT ! Suivez exactement les instructions et la séquence de montage et d'utilisation décrites dans le texte et les illustrations.

ATTENTION ! VÉRIFIEZ LA SÉCURITÉ APRÈS CHAQUE ÉTAPE DE VERROUILLAGE !

IMPORTANT ! Un « clic » indique un verrouillage correct dans chaque position.

1. Dépliez le support de bain et retournez-le.
2. Relevez le pied de support en position verticale. Un « clic » indique qu'il est verrouillé.
3. Tournez et appuyez sur les clips des deux côtés jusqu'à entendre un « clic ». Cela indique que le support est verrouillé en position ouverte. Installez les ventouses aux emplacements prévus sur le pied de support, comme indiqué sur l'illustration.
4. Remettez le support de bain en position normale.

IMPORTANT ! Secouez légèrement le support afin de vérifier sa stabilité et que toutes les pièces sont correctement fixées.

PLIAGE DU SUPPORT DE BAIN

5. Retournez le support, déverrouillez les clips des deux côtés et repliez-les vers l'intérieur comme indiqué sur l'illustration.
6. Repliez le pied de support en position horizontale.
7. Repliez le support de bain.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

- Vérifiez régulièrement le produit pour détecter toute fissure ou dommage.
- Nettoyez le produit avec de l'eau et un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits agressifs contenant des abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel ou de l'alcool.
- Conservez le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur. Ne l'exposez pas directement aux conditions environnementales telles que le soleil, la pluie, l'humidité ou des variations brusques de température.
- En cas de problème lors d'une utilisation normale, contactez un service après-vente agréé pour conseil ou réparation.

UPUTE ZA UPORABU **VAŽNO! ZADRŽATI ZA BUDUĆU REFERENCU:** **ČITAJTE PAŽLJIVO!**

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG
PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE
NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

UPOZORENJA!



UPOZORENJE – OVAJ PROIZVOD NIJE SIGURNOSNO SREDSTVO!



UPOZORENJE – OPASNOST OD UTOPLJENJA!

- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA!
 - ❖ ZABILJEŽENI SU SLUČAJEVI UTAPANJA DJECE TIJEKOM UPORABE POMAGALA ZA KUPANJE.
 - ❖ BEBE SE MOGU UTOPITI VEĆ U SAMO 2 CM VODE U VRLO KRATKOM VREMENU.
 - ❖ TIJEKOM KUPANJA UVIJEK OSTANITE U KONTAKTU S DJETETOM.
 - ❖ NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA U KADI, ČAK NI NA KRATKO. AKO MORATE NAPUSTITI PROSTORIJU, POVEDITE DIJETE SA SOBOM.
 - ❖ NE DOPUSTITE DA DRUGO DIJETE (ČAK NI STARIJE) ZAMIJENI NADZOR ODRASLE OSOBE!
-
- ❖ Koristite podlogu za kupanje samo za dijete koje ne može samostalno sjediti, od 0 do približno 6 mjeseci starosti.
 - ❖ Pridržavajte se označene maksimalne razine vode.
 - ❖ Uvijek provjerite temperaturu vode prije nego što dijete stavite na podlogu za kupanje. Preporučena temperatura vode je između 35°C i 38°C.
 - ❖ Kako biste izbjegli opekline od vruće vode, postavite proizvod tako da dijete ne može dohvatiti izvor vode.
 - ❖ Uvijek provjerite jesu li vakuumske čašice čvrsto pričvršćene za kadu.
 - ❖ Ne koristite ovaj proizvod u kadi s neravnom površinom.
 - ❖ Prestanite koristiti podlogu za kupanje kada dijete može samostalno sjediti.
 - ❖ Podloga za kupanje namijenjena je za uporabu samo jednog djeteta.
 - ❖ Sklapanje i rasklapanje smije obavljati samo odrasla osoba.
 - ❖ Prije uporabe uvijek provjerite stabilnost i pravilno pričvršćenje proizvoda.
 - ❖ Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju s njim kako biste izbjegli ozljede.

- ❖ Prije uporabe provjerite sve dijelove. Ne koristite proizvod ako nedostaju dijelovi ili su oštećeni.
- ❖ Ne koristite rezervne dijelove ili komponente koje nije isporučio proizvođač.
- ❖ Držite plastičnu ambalažu izvan dohvata djece kako biste izbjegli opasnost od gušenja

MONTAŽA PODLOGE ZA KUPANJE

VAŽNO! Točno slijedite upute i redoslijed montaže i uporabe prema tekstu i ilustracijama.

UPOZORENJE! PROVJERITE SIGURNOST NAKON SVAKOG KORAKA ZAKLJUČAVANJA!

VAŽNO! Zvuk „klik“ označava pravilno zaključavanje u svakom položaju.

1. Rasklopite podlogu za kupanje i okrenite je naopako.
2. Podignite potporni nogar u okomiti položaj. Zvuk „klik“ označava da je zaključan.
3. Okrenite i pritisnite kopče s obje strane dok ne čujete „klik“. To znači da je podloga zaključana u otvorenom položaju. Postavite vakuumske čašice na predviđena mjesta na potpornom nogaru kako je prikazano na slici.
4. Okrenite podlogu za kupanje u pravilan položaj.

VAŽNO! Lagano protresite podlogu kako biste provjerili stabilnost i da su svi dijelovi pravilno pričvršćeni.

SKLAPANJE PODLOGE ZA KUPANJE

5. Okrenite podlogu naopako, otpustite kopče s obje strane i preklopite ih prema unutra kako je prikazano na slici.
6. Preklopite potporni nogar u vodoravni položaj.
7. Sklopite podlogu za kupanje.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU

- Redovito provjeravajte proizvod na pukotine ili oštećenja.
- Očistite proizvod vodom i blagim deterdžentom.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže abrazive, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu, dalje od vlage i izvora topline. Ne izlažite ga izravnim utjecajima okoliša poput sunca, kiše, vlage ili naglih promjena temperature.
- U slučaju problema tijekom normalne uporabe obratite se ovlaštenim servisima za savjet ili popravak.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

ВАЖНО! ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТИ

И САЧУВАТИ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ!

ДА БИ СЕ ОБЕЗБЕДИЛА БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА ОВОГ ПРОИЗВОДА, ПРАТИТЕ СВА УПОЗОРЕЊА, УПУТСТВА И ПРЕПОРУКЕ ДАТЕ У ОВОМ КОРИСНИЧКОМ УПУТСТВУ!

УПОЗОРЕЊА!



УПОЗОРЕЊЕ – ОВАЈ ПРОИЗВОД НИЈЕ СИГУРНОСНО СРЕДСТВО!



УПОЗОРЕЊЕ – ОПАСНОСТ ОД УТАПАЊА!

- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕТЕ БЕЗ НАДЗОРА!
- ❖ ЗАБЕЛЕЖЕНИ СУ СЛУЧАЈЕВИ УТАПАЊА ДЕЦЕ ТОКОМ УПОТРЕБЕ ПОМАГАЛА ЗА КУПАЊЕ.
- ❖ БЕБЕ СЕ МОГУ УТОПИТИ ВЕЋ У САМО 2 CM ВОДЕ ЗА ВЕОМА КРАТКО ВРЕМЕ.
- ❖ ТОКОМ КУПАЊА УВЕК ОСТАНИТЕ У КОНТАКТУ СА ДЕТЕТОМ.
- ❖ НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕТЕ БЕЗ НАДЗОРА У КАДИ, ЧАК НИ НА КРАТКО. АКО МОРАТЕ ДА НАПУСТИТЕ ПРОСТОРИЈУ, ПОВЕДИТЕ ДЕТЕ СА СОБОМ.
- ❖ НЕ ДОЗВОЛИТЕ ДА ДРУГО ДЕТЕ (ЧАК НИ СТАРИЈЕ) ЗАМЕНИ ПРИСУСТВО ОДРАСЛЕ ОСОБЕ!
- ❖ Користите подлогу за купање само за дете које не може самостално да седи, од 0 до приближно 6 месеци старости.
- ❖ Придржавајте се означеног максималног нивоа воде.
- ❖ Увек проверите температуру воде пре него што ставите дете на подлогу за купање. Препоручена температура воде је између 35°C и 38°C.
- ❖ Да бисте избегли опекотине од вреле воде, поставите производ тако да дете не може да дохвати извор воде.
- ❖ Увек проверите да ли су вакуумске чашице добро причвршћене за каду.
- ❖ Не користите овај производ у кади са неравном површином.
- ❖ Престаните да користите подлогу за купање када дете може самостално да седи.
- ❖ Подлога за купање намењена је за употребу само једног детета.
- ❖ Склапање и расклапање сме да обавља искључиво одрасла особа.
- ❖ Пре употребе увек проверите стабилност и правилно причвршћивање производа.

- ❖ Овај производ није играчка. Не дозволите деци да се играју њиме како бисте избегли повреде.
- ❖ Пре употребе проверите све делове. Не користите производ ако недостају делови или су оштећени.
- ❖ Не користите резервне делове или компоненте које није испоручио произвођач.
- ❖ Држите пластичну амбалажу ван домаћаја деце како бисте избегли опасност од гушења.

МОНТАЖА ПОДЛОГЕ ЗА КУПАЊЕ

ВАЖНО! Тачно пратите упутства и редослед монтаже и употребе према тексту и илустрацијама.

УПОЗОРЕЊЕ! ПРОВЕРИТЕ СИГУРНОСТ НАКОН СВАКОГ КОРАКА ЗАКЉУЧАВАЊА!

ВАЖНО! Звук „клик“ означава правилно закључавање у сваком положају.

1. Расклопите подлогу за купање и окрените је наопако.
2. Подигните потпорну ногу у вертикалан положај. Звук „клик“ означава да је закључана.
3. Окрените и притисните копче са обе стране док не чујете „клик“. То значи да је подлога закључана у отвореном положају. Поставите вакуумске чашице на предвиђена места на потпорној нози као што је приказано на слици.
4. Окрените подлогу за купање у правилан положај.

ВАЖНО! Лагано протресите подлогу како бисте проверили стабилност и да су сви делови правилно причвршћени.

СКЛАПАЊЕ ПОДЛОГЕ ЗА КУПАЊЕ

5. Окрените подлогу наопако, отпустите копче са обе стране и преклопите их ка унутра као што је приказано на слици.
6. Преклопите потпорну ногу у хоризонталан положај.
7. Склопите подлогу за купање.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ И НЕГУ

- Редовно проверавајте производ на пукотине или оштећења.
- Очистите производ водом и благим детерџентом.
- Не користите агресивна средства за чишћење која садрже абразиве, амонијак, избељивач или алкохол.
- Чувајте производ на чистом и сувом месту, даље од влаге и извора топлоте. Не излажите га директним утицајима околине као што су сунце, киша, влага или нагле промене температуре.
- У случају проблема током нормалне употребе обратите се овлашћеним сервисима ради савета или поправке.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА УПОТРЕБА!

ЗА ДА СЕ ОСИГУРИ БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ ПРОИЗВОД, СЛЕДЕТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА, УПАТСТВА И ПРЕПОРАКИ ДАДЕНИ ВО ОВА УПАТСТВО ЗА КОРИСНИЦИ!

ПРЕДУПРЕДУВАЊА!



ВНИМАНИЕ – ОВОЈ ПРОИЗВОД НЕ Е БЕЗБЕДНОСНО СРЕДСТВО!



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОД ДАВЕЊЕ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ ЗАБЕЛЕЖАНИ СЕ СЛУЧАИ НА ДАВЕЊЕ НА ДЕЦА ПРИ КОРИСТЕЊЕ ПОМАГАЛА ЗА КАПЕЊЕ.
- ❖ БЕБИЊАТА МОЖАТ ДА СЕ УДАВАТ И ВО САМО 2 СМ ВОДА ЗА МНОГУ КРАТКО ВРЕМЕ.
- ❖ ЗА ВРЕМЕ НА КАПЕЊЕТО СЕКОГАШ БИДЕТЕ ВО КОНТАКТ СО ВАШЕТО БЕБЕ.
- ❖ НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР ВО КАДА, ДУРИ НИ ЗА КРАТКО ВРЕМЕ. АКО ТРЕБА ДА ЈА НАПУШТИТЕ ПРОСТОРИЈАТА, ЗЕМЕТЕ ГО ДЕТЕТО СО ВАС.
- ❖ НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ ДРУГО ДЕТЕ (ДУРИ НИ ПОСТАРО) ДА ГО ЗАМЕНИ ПРИСУСТВОТО НА ВОЗРАСЕН!
- ❖ Користете ја подлогата за капење само за дете кое не може самостојно да седи, од 0 до приближно 6 месеци возраст.
- ❖ Придржувајте се до означеното максимално ниво на вода.
- ❖ Секогаш проверувајте ја температурата на водата пред да го ставите детето на подлогата за капење. Препорачаната температура е помеѓу 35°C и 38°C.
- ❖ За да избегнете изгореници од топла вода, поставете го производот така што детето да не може да допре до изворот на вода.
- ❖ Секогаш проверувајте дали вакуумските чашки се цврсто прицврстени за кадата.
- ❖ Не користете го овој производ во када со нерамна површина.
- ❖ Престанете да ја користите подлогата кога детето може самостојно да седи.
- ❖ Подлогата за капење е наменета за користење од едно дете.
- ❖ Склопувањето и расклопувањето треба да го врши само возрасно лице.
- ❖ Пред употреба секогаш проверувајте ја стабилноста и правилното прицврстување.

- ❖ Овој производ не е играчка. Не дозволувајте децата да играат со него за да избегнете повреди.
- ❖ Пред употреба проверете ги сите делови. Не користете го производот ако има делови што недостасуваат или се оштетени.
- ❖ Не користете резервни делови или компоненти кои не се обезбедени од производителот.
- ❖ Чувајте ја пластичната амбалажа подалеку од деца за да избегнете ризик од задушување.

МОНТАЖА НА ПОДЛОГАТА ЗА КАПЕЊЕ

ВАЖНО! Точно следете ги упатствата и редоследот за монтажа и употреба според текстот и илустрациите.

ВНИМАНИЕ! ПРОВЕРЕТЕ ЈА СИГУРНОСТА ПО СЕКОЈ ЧЕКОР НА ЗАКЛУЧУВАЊЕ!

ВАЖНО! Звукот „клик“ означува правилно заклучување во секоја позиција.

1. Расклопете ја подлогата за капење и свртете ја наопаку.
2. Подигнете ја потпорната нога во вертикална положба. Звук „клик“ означува дека е заклучена.
3. Свртете и притиснете ги клипсовите од двете страни додека не слушнете „клик“. Ова значи дека подлогата е заклучена во отворена положба. Поставете ги вакуумските чашки на предвидените места на потпорната нога како што е прикажано на сликата.
4. Свртете ја подлогата во правилна положба.

ВАЖНО! Лесно протресете ја подлогата за да се уверите дека е стабилна и сите делови се добро прицврстени.

СКЛОПУВАЊЕ НА ПОДЛОГАТА ЗА КАПЕЊЕ

5. Свртете ја подлогата наопаку, ослободете ги клипсовите од двете страни и преклопете ги навнатре како што е прикажано на сликата.
6. Преклопете ја потпорната нога во хоризонтална положба.
7. Склучете ја подлогата за капење.

УПАТСТВА ЗА ОДРЖУВАЊЕ И НЕГА

- Редовно проверувајте го производот за пукнатини или оштетувања.
- Исчистете го производот со вода и благ детергент.
- Не користете агресивни средства кои содржат абразиви, амонијак, белило или алкохол.
- Чувајте го производот на чисто и суво место, подалеку од влага и извори на топлина. Не го изложувајте на директни влијанија од околината како сонце, дожд, влага или нагли температурни промени.
- Во случај на проблеми при нормална употреба, обратете се до овластени сервисни центри за совет или поправка.

UDHËZIME PËR PËRDORIM **E RËNDËSISHME! LEXONI ME KUJDES** **DHE RUANI PËR TË ARDHMEN!**

PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTIJ PRODUKTI,
NDIQNI TË GJITHA PARALAJMËRIMET, UDHËZIMET DHE
REKOMANDIMET E DHËNA NË KËTË MANUAL PËRDORIMI!

PARALAJMËRIME!



KUJDES – KY PRODUKT NUK ËSHTË NJË MJET SIGURIE!



KUJDES – RREZIK MBYTJEJE!

- ❖ **KUJDES!** MOS E LINI ASNJËHERË FËMIJËN PA MBIKËQYRJE!
 - ❖ JANË RAPORTUAR RASTE MBYTJEJE GJATË PËRDORIMIT TË PRODUKTEVE NDIHMËSE PËR LARJE.
 - ❖ FOSHNJAT MUND TË MBYTEN EDHE NË VETËM 2 CM UJË BRENDA NJË KOHE SHUMË TË SHKURTËR.
 - ❖ QËNDRONI GJITHMONË NË KONTAKT ME FOSHNJËN GJATË LARJES.
 - ❖ MOS E LINI KURRË FËMIJËN PA MBIKËQYRJE NË VASKË, AS EDHE PËR PAK ÇASTE. NËSE DUHET TË LARGOHENI NGA DHOMA, MERRENI FËMIJËN ME VETE.
 - ❖ MOS LEJONI QË NJË FËMIJË TJETËR (EDHE MË I MADH) TË ZËVENDESOJË MBIKËQYRJEN E NJË TË RRITURI!
-
- ❖ Përdorni mbështetësen për banjë vetëm për fëmijë që nuk mund të ulen pa ndihmë, nga 0 deri rreth 6 muaj.
 - ❖ Respektoni nivelin maksimal të ujit të treguar.
 - ❖ Kontrolloni gjithmonë temperaturën e ujit përpara se të vendosni fëmijën në mbështetëse. Temperatura e rekomanduar është midis 35°C dhe 38°C.
 - ❖ Për të shmangur djegiet nga uji i nxehtë, vendoseni produktin në mënyrë që fëmija të mos arrijë burimin e ujit.
 - ❖ Sigurohuni gjithmonë që kupat thithëse janë të fiksuara fort në vaskë.
 - ❖ Mos e përdorni këtë produkt në një vaskë me sipërfaqe të pabarabartë.
 - ❖ Ndërprisni përdorimin kur fëmija mund të ulet vetë pa ndihmë.
 - ❖ Mbështetësja për banjë është e destinuar për përdorim vetëm nga një fëmijë.
 - ❖ Palosja dhe shpalosja duhet të kryhen vetëm nga një i rritur.
 - ❖ Gjithmonë kontrolloni stabilitetin dhe fiksimin e sigurt përpara përdorimit.
 - ❖ Ky produkt nuk është lodër. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me të për të shmangur lëndimet.

- ❖ Kontrolloni të gjitha pjesët përpara përdorimit. Mos e përdorni produktin nëse ka pjesë që mungojnë ose janë të dëmtuara.
- ❖ Mos përdorni pjesë këmbimi ose komponentë që nuk janë furnizuar nga prodhuesi.
- ❖ Mbajeni ambalazhin plastik larg fëmijëve për të shmangur rrezikun e mbytjes.

MONTIMI I MBËSHTETËSES SË BANJËS

E RËNDËSISHME! Ndiqni saktësisht udhëzimet dhe rendin e montimit dhe përdorimit sipas tekstit dhe ilustrimeve.

KUJDES! KONTROLLONI SIGURINË PAS ÇDO HAPI TË FIKSIMIT!

E RËNDËSISHME! Një tingull “klik” tregon fiksimin e saktë në çdo pozicion.

1. Shpalosni mbështetësen dhe kthejeni përmbys.
2. Ngrini këmbën mbështetëse në pozicion vertikal. Tingulli “klik” tregon që është fiksuar.
3. Ktheni dhe shtypni kapëset në të dy anët derisa të dëgjoni “klik”. Kjo tregon që mbështetësja është e fiksuar në pozicion të hapur. Vendosni kupat thithëse në vendet e përcaktuara në këmbën mbështetëse siç tregohet në figurë.
4. Kthejeni mbështetësen në pozicion normal.

E RËNDËSISHME! Tundeni lehtë për të siguruar që është stabile dhe që të gjitha pjesët janë të fiksuara mirë.

PALOSJA E MBËSHTETËSES SË BANJËS

5. Kthejeni përmbys, lironi kapëset në të dy anët dhe palosini nga brenda siç tregohet në figurë.
6. Palosni këmbën mbështetëse në pozicion horizontal.
7. Palosni mbështetësen.

UDHËZIME PËR MIRËMBAJTJE DHE PASTRIM

- Kontrolloni rregullisht produktin për çarje ose dëmtime.
- Pastroni produktin me ujë dhe detergjent të butë.
- Mos përdorni produkte agresive që përmbajnë gërryes, amoniak, zbardhues ose alkool.
- Ruajeni produktin në një vend të pastër dhe të thatë, larg lagështirës dhe burimeve të nxehtësisë. Mos e ekspozoni ndaj kushteve direkte të mjedisit si dielli, shiu, lagështia ose ndryshime të menjëhershme të temperaturës.
- Në rast problemesh gjatë përdorimit normal, kontaktoni shërbimet e autorizuara për këshillim ose riparim.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!



ΠΡΟΣΟΧΗ – ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!



ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ!

- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ!**
- ❖ **ΈΧΟΥΝ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ ΠΝΙΓΜΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΒΟΗΘΗΜΑΤΩΝ ΜΠΑΝΙΟΥ.**
- ❖ **ΤΑ ΒΡΈΦΗ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΝΙΓΟΥΝ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΣΕ ΜΟΛΙΣ 2 CM ΝΕΡΟΥ ΣΕ ΠΟΛΥ ΣΥΝΤΟΜΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.**
- ❖ **ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΒΡΈΦΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΜΠΑΝΙΟΥ.**
- ❖ **ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΣΤΗ ΜΠΑΝΙΈΡΑ, ΟΎΤΕ ΓΙΑ ΠΟΛΥ ΣΥΝΤΟΜΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ. ΑΝ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΝΑ ΦΥΓΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΩΜΑΤΙΟ, ΠΑΡΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΑΖΙ ΣΑΣ.**
- ❖ **ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΈΠΕΤΕ ΣΕ ΆΛΛΟ ΠΑΙΔΙ (ΑΚΌΜΗ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΎΤΕΡΟ) ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΉΣΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΌΣ ΕΝΉΛΙΚΑ!**

- ❖ Χρησιμοποιείτε το στήριγμα μπάνιου μόνο για παιδιά που δεν μπορεί να κάθεται χωρίς βοήθεια, από 0 έως περίπου 6 μηνών.
- ❖ Τηρείτε το υποδεικνυόμενο μέγιστο επίπεδο νερού.
- ❖ Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού πριν τοποθετήσετε το παιδί στο στήριγμα μπάνιου. Η συνιστώμενη θερμοκρασία είναι μεταξύ 35°C και 38°C.
- ❖ Για να αποφύγετε εγκαύματα από ζεστό νερό, τοποθετήστε το προϊόν έτσι ώστε το παιδί να μην μπορεί να φτάσει την πηγή νερού.
- ❖ Βεβαιωθείτε πάντα ότι οι βεντούζες είναι σταθερά προσκολλημένες στη μπανιέρα.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μπανιέρα με ανώμαλη επιφάνεια.
- ❖ Σταματήστε τη χρήση όταν το παιδί μπορεί να κάθεται χωρίς βοήθεια.
- ❖ Το στήριγμα μπάνιου προορίζεται για χρήση από ένα μόνο παιδί.
- ❖ Το άνοιγμα και το κλείσιμο πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα.
- ❖ Ελέγχετε πάντα τη σταθερότητα και τη σωστή στερέωση πριν από τη χρήση.

- ❖ Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με αυτό για να αποφευχθούν τραυματισμοί.
- ❖ Ελέγχετε όλα τα μέρη πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- ❖ Κρατήστε τη πλαστική συσκευασία μακριά από παιδιά για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΜΠΑΝΙΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ακολουθήστε ακριβώς τις οδηγίες και τη σειρά συναρμολόγησης και χρήσης σύμφωνα με το κείμενο και τις εικόνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΒΗΜΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ένας ήχος «κλικ» υποδεικνύει σωστό κλείδωμα σε κάθε θέση.

1. Ανοίξτε το στήριγμα και γυρίστε το ανάποδα.
2. Ανασηκώστε το υποστηρικτικό πόδι σε κάθετη θέση. Ένας ήχος «κλικ» υποδεικνύει ότι έχει ασφαλίσει.
3. Περιστρέψτε και πιέστε τα κλιπ και από τις δύο πλευρές μέχρι να ακούσετε «κλικ». Αυτό σημαίνει ότι το στήριγμα έχει ασφαλίσει σε ανοιχτή θέση. Τοποθετήστε τις βεντούζες στα προβλεπόμενα σημεία του υποστηρικτικού ποδιού, όπως φαίνεται στην εικόνα.
4. Γυρίστε το στήριγμα στην κανονική θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ανακινήστε ελαφρά το στήριγμα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό και ότι όλα τα μέρη είναι σωστά στερεωμένα.

ΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΜΠΑΝΙΟΥ

5. Γυρίστε το ανάποδα, απελευθερώστε τα κλιπ και από τις δύο πλευρές και διπλώστε τα προς τα μέσα όπως φαίνεται στην εικόνα.
6. Διπλώστε το υποστηρικτικό πόδι σε οριζόντια θέση.
7. Διπλώστε το στήριγμα μπάνιου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για ρωγμές ή φθορές.
- Καθαρίζετε το προϊόν με νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που περιέχουν λειαντικά, αμμωνία, χλωρίνη ή αλκοόλη.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία και πηγές θερμότητας. Μην το εκθέτετε σε άμεσες περιβαλλοντικές συνθήκες όπως ήλιο, βροχή, υγρασία ή απότομες μεταβολές θερμοκρασίας.
- Σε περίπτωση προβλημάτων κατά τη φυσιολογική χρήση, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις για συμβουλές ή επισκευή.

INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU

REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS, URMAȚI TOATE AVERTISEMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

AVERTISEMENTE!



AVERTISMENT – ACEST PRODUS NU ESTE UN DISPOZITIV DE SIGURANȚĂ!



AVERTISMENT – PERICOL DE ÎNEC!

- ❖ **AVERTISMENT!** NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT!
 - ❖ AU FOST RAPORTATE CAZURI DE ÎNEC ÎN TIMPUL UTILIZĂRII PRODUSELOR AUXILIARE PENTRU BAIE.
 - ❖ BEBELUȘII SE POT ÎNECA CHIAR ȘI ÎN DOAR 2 CM DE APĂ ÎNTR-UN TIMP FOARTE SCURT.
 - ❖ RĂMÂNEȚI ÎNTOTDEAUNA ÎN CONTACT CU COPILUL ÎN TIMPUL BĂII.
 - ❖ NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT ÎN CADĂ, NICI MĂCAR PENTRU SCURT TIMP. DACĂ TREBUIE SĂ PĂRĂSIȚI ÎNCĂPEREA, LUAȚI COPILUL CU DUMNEAVOASTRĂ.
 - ❖ NU PERMITEȚI CA UN ALT COPIL (NICI MĂCAR MAI MARE) SĂ ÎNLOCUIASCĂ SUPRAVEGHEREA UNUI ADULT!
-
- ❖ Utilizați suportul de baie doar pentru un copil care nu poate sta în șezut fără ajutor, de la 0 până la aproximativ 6 luni.
 - ❖ Respectați nivelul maxim de apă indicat.
 - ❖ Verificați întotdeauna temperatura apei înainte de a așeza copilul pe suport. Temperatura recomandată este între 35°C și 38°C.
 - ❖ Pentru a evita opărirea cu apă fierbinte, poziționați produsul astfel încât copilul să nu poată ajunge la sursa de apă.
 - ❖ Asigurați-vă întotdeauna că ventuzele sunt bine fixate de cadă.
 - ❖ Nu utilizați acest produs într-o cadă cu suprafață neuniformă.
 - ❖ Încetați utilizarea suportului atunci când copilul poate sta în șezut fără ajutor.
 - ❖ Suportul de baie este destinat utilizării de către un singur copil.
 - ❖ Plierea și deschiderea trebuie efectuate doar de către un adult.
 - ❖ Verificați întotdeauna stabilitatea și fixarea sigură înainte de utilizare.

- ❖ Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu el pentru a evita răniurile.
- ❖ Verificați toate piesele înainte de utilizare. Nu utilizați produsul dacă lipsesc piese sau sunt deteriorate.
- ❖ Nu utilizați piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate de producător.
- ❖ Păstrați ambalajul din plastic departe de copii pentru a evita riscul de sufocare.

ASAMBLAREA SUPORTULUI DE BAIE

IMPORTANT! Urmați exact instrucțiunile și ordinea de asamblare și utilizare conform textului și ilustrațiilor.

AVERTISMENT! VERIFICAȚI SIGURANȚA DUPĂ FIECARE PAS DE BLOCARE!

IMPORTANT! Un sunet „clic” indică blocarea corectă în fiecare poziție.

1. Desfaceți suportul și întoarceți-l cu partea de jos în sus.
2. Ridicați piciorul de sprijin în poziție verticală. Un „clic” indică faptul că este blocat.
3. Rotiți și apăsați clemele de pe ambele părți până când auziți un „clic”. Acest lucru indică faptul că suportul este blocat în poziție deschisă. Montați ventuzele în zonele desemnate ale piciorului de sprijin, conform ilustrației.
4. Aduceți suportul în poziția normală.

IMPORTANT! Agitați ușor suportul pentru a vă asigura că este stabil și că toate componentele sunt fixate corect.

PLIAREA SUPORTULUI DE BAIE

5. Întoarceți suportul cu partea de jos în sus, eliberați clemele de pe ambele părți și pliați-le spre interior, conform ilustrației.
6. Pliați piciorul de sprijin în poziție orizontală.
7. Pliați suportul de baie.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Verificați regulat produsul pentru fisuri sau deteriorări.
- Curățați produsul cu apă și un detergent delicat.
- Nu utilizați produse agresive care conțin abrazivi, amoniac, înălbitor sau alcool.
- Depozitați produsul într-un loc curat și uscat, ferit de umiditate și surse de căldură. Nu îl expuneți la condiții de mediu directe precum soare, ploaie, umiditate sau variații bruște de temperatură.
- În cazul apariției unor probleme în timpul utilizării normale, contactați centrele de service autorizate pentru consultanță sau reparații.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!

AVISOS!



ATENÇÃO – ESTE PRODUTO NÃO É UM DISPOSITIVO DE SEGURANÇA!



ATENÇÃO – PERIGO DE AFOGAMENTO!

- ❖ **ATENÇÃO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO!**
 - ❖ FORAM REGISTADOS CASOS DE AFOGAMENTO DURANTE A UTILIZAÇÃO DE PRODUTOS AUXILIARES DE BANHO.
 - ❖ OS BEBÉS PODEM AFOGAR-SE EM APENAS 2 CM DE ÁGUA EM MUITO POUCO TEMPO.
 - ❖ MANTENHA SEMPRE CONTACTO COM O SEU BEBÉ DURANTE O BANHO.
 - ❖ NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO NA BANHEIRA, NEM POR UM INSTANTE. SE TIVER DE SAIR DA DIVISÃO, LEVE A CRIANÇA CONSIGO.
 - ❖ NÃO PERMITA QUE OUTRA CRIANÇA (MESMO MAIS VELHA) SUBSTITUA A SUPERVISÃO DE UM ADULTO!
-
- ❖ Utilize o suporte de banho apenas para crianças que não consigam sentar-se sem ajuda, dos 0 até aproximadamente 6 meses.
 - ❖ Respeite o nível máximo de água indicado.
 - ❖ Verifique sempre a temperatura da água antes de colocar a criança no suporte de banho. A temperatura recomendada situa-se entre 35°C e 38°C.
 - ❖ Para evitar queimaduras com água quente, posicione o produto de modo que a criança não consiga alcançar a fonte de água.
 - ❖ Certifique-se sempre de que as ventosas estão bem fixas à banheira.
 - ❖ Não utilize este produto numa banheira com superfície irregular.
 - ❖ Deixe de utilizar o suporte de banho quando a criança conseguir sentar-se sem ajuda.
 - ❖ O suporte de banho destina-se à utilização por apenas uma criança.
 - ❖ A abertura e o fecho devem ser realizados apenas por um adulto.
 - ❖ Verifique sempre a estabilidade e a fixação segura antes da utilização.
 - ❖ Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com ele para evitar lesões.

- ❖ Verifique todas as peças antes da utilização. Não utilize o produto se houver peças em falta ou danificadas.
- ❖ Não utilize peças de substituição ou componentes não fornecidos pelo fabricante.
- ❖ Mantenha a embalagem de plástico fora do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia.

MONTAGEM DO SUPORTE DE BANHO

IMPORTANTE! Siga rigorosamente as instruções e a sequência de montagem e utilização conforme descrito no texto e nas ilustrações.

ATENÇÃO! VERIFIQUE A SEGURANÇA APÓS CADA ETAPA DE BLOQUEIO!

IMPORTANTE! Um som de “clique” indica o bloqueio correto em cada posição.

1. Abra o suporte de banho e vire-o ao contrário.
2. Levante a perna de suporte até à posição vertical. Um “clique” indica que está bloqueada.
3. Rode e pressione os encaixes em ambos os lados até ouvir um “clique”. Isto indica que o suporte está bloqueado na posição aberta. Instale as ventosas nos locais indicados da perna de suporte, conforme mostrado na ilustração.
4. Coloque o suporte de banho na posição correta.

IMPORTANTE! Agite ligeiramente o suporte para garantir que está estável e que todas as peças estão devidamente fixadas.

DOBRAGEM DO SUPORTE DE BANHO

5. Vire o suporte ao contrário, liberte os encaixes de ambos os lados e dobre-os para o interior conforme indicado na ilustração.
6. Dobre a perna de suporte até à posição horizontal.
7. Dobre o suporte de banho.

INSTRUÇÕES DE CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Verifique regularmente o produto quanto a fissuras ou danos.
- Limpe o produto com água e um detergente suave.
- Não utilize produtos agressivos que contenham abrasivos, amoníaco, lixívia ou álcool.
- Guarde o produto num local limpo e seco, afastado da humidade e de fontes de calor. Não o exponha diretamente a condições ambientais como sol, chuva, humidade ou variações bruscas de temperatura.
- Em caso de problemas durante a utilização normal, contacte serviços técnicos autorizados para aconselhamento ou reparação.

GEBRUIKSAANWIJZING **BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN!**

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,
VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN
AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

WAARSCHUWINGEN!



**WAARSCHUWING – DIT PRODUCT IS GEEN
VEILIGHEIDSVORZIENING!**



WAARSCHUWING – VERDRINKINGSGEVAAR!

- ❖ **WAARSCHUWING!** LAAT HET KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT!
- ❖ ER ZIJN GEVALLEN VAN VERDRINKING GEMELD TIJDENS HET GEBRUIK VAN BADHULPMIDDELEN.
- ❖ BABY'S KUNNEN AL IN SLECHTS 2 CM WATER BINNEN ZEER KORTE TIJD VERDRINKEN.
- ❖ BLIJF TIJDENS HET BADEN ALTIJD IN CONTACT MET UW BABY.
- ❖ LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT IN BAD, ZELFS NIET VOOR EEN KORT MOMENT. ALS U DE RUIMTE MOET VERLATEN, NEEM HET KIND DAN MEE.
- ❖ STA NIET TOE DAT EEN ANDER KIND (ZELFS EEN OUDER KIND) HET TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE OVERNEEMT!
- ❖ Gebruik de badsteun alleen voor een kind dat nog niet zelfstandig kan zitten, van 0 tot ongeveer 6 maanden.
- ❖ Houd u aan het aangegeven maximale waterniveau.
- ❖ Controleer altijd de watertemperatuur voordat u het kind op de badsteun plaatst. De aanbevolen temperatuur ligt tussen 35°C en 38°C.
- ❖ Om verbranding door heet water te voorkomen, plaats het product zodanig dat het kind de waterbron niet kan bereiken.
- ❖ Zorg er altijd voor dat de zuignappen stevig aan het bad zijn bevestigd.
- ❖ Gebruik dit product niet in een bad met een oneffen oppervlak.
- ❖ Stop met het gebruik van de badsteun wanneer uw kind zelfstandig kan zitten.
- ❖ De badsteun is bedoeld voor gebruik door slechts één kind.
- ❖ Het in- en uitklappen mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd.
- ❖ Controleer vóór gebruik altijd de stabiliteit en de correcte bevestiging van het product.
- ❖ Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen om letsel te voorkomen.

- ❖ Controleer alle onderdelen vóór gebruik. Gebruik het product niet als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- ❖ Gebruik geen reserveonderdelen of componenten die niet door de fabrikant zijn geleverd.
- ❖ Houd plastic verpakkingen buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.

MONTAGE VAN DE BADSTEUN

BELANGRIJK! Volg exact de instructies en de volgorde voor montage en gebruik zoals beschreven in de tekst en illustraties.

WAARSCHUWING! CONTROLEER DE VEILIGHEID NA ELKE VERGRENDELINGSSTAP!

BELANGRIJK! Een “klik”-geluid geeft aan dat de vergrendeling correct is in elke positie.

1. Klap de badsteun uit en draai deze ondersteboven.
2. Til de steunpoot op tot een verticale positie. Een “klik” geeft aan dat deze is vergrendeld.
3. Draai en druk de clips aan beide zijden totdat u een “klik” hoort. Dit geeft aan dat de badsteun in open positie is vergrendeld. Bevestig de zuignappen op de daarvoor bestemde plaatsen op de steunpoot zoals weergegeven in de afbeelding.
4. Draai de badsteun terug naar de juiste positie.

BELANGRIJK! Schud de badsteun lichtjes om te controleren of deze stabiel is en alle onderdelen goed zijn bevestigd.

INKLAPPEN VAN DE BADSTEUN

5. Draai de badsteun ondersteboven, maak de clips aan beide zijden los en vouw ze naar binnen zoals weergegeven in de afbeelding.
6. Klap de steunpoot in tot een horizontale positie.
7. Klap de badsteun in.

ONDERHOUDS- EN REINIGINGSINSTRUCTIES

- Controleer het product regelmatig op scheuren of beschadigingen.
- Reinig het product met water en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen die schuurmiddelen, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- Bewaar het product op een schone en droge plaats, uit de buurt van vocht en warmtebronnen. Stel het niet bloot aan directe omgevingsinvloeden zoals zonlicht, regen, vocht of plotselinge temperatuurveranderingen.
- Neem bij problemen tijdens normaal gebruik contact op met erkende servicecentra voor advies of reparatie.

NÁVOD K POUŽITÍ **DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ** **POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ!**

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO
 PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY
 A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

UPOZORNĚNÍ!



UPOZORNĚNÍ – TENTO VÝROBEK NENÍ BEZPEČNOSTNÍ PROSTŘEDEK!



UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ UTONUTÍ!

- ❖ **UPOZORNĚNÍ! NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU!**
 - ❖ BYLY ZAZNAMENÁNY PŘÍPADY UTONUTÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ POMŮCEK KE KOUPÁNÍ.
 - ❖ KOJENCI SE MOHOU UTOPIT JIŽ VE 2 CM VODY BĚHEM VELMI KRÁTKÉ DOBY.
 - ❖ BĚHEM KOUPÁNÍ BUĎTE VŽDY V KONTAKTU S DÍTĚTEM.
 - ❖ NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU VE VANĚ, ANI NA KRÁTKÝ OKAMŽÍK. POKUD MUSÍTE OPUSTIT MÍSTNOST, VEZMĚTE DÍTĚ S SEBOU.
 - ❖ NEDOVOLTE, ABY JINÉ DÍTĚ (ANI STARŠÍ) NAHRAZOVALO DOHLED DOSPĚLÉ OSOBY!
-
- ❖ Používejte koupací podložku pouze pro dítě, které nedokáže samostatně sedět, od 0 do přibližně 6 měsíců.
 - ❖ Dodržujte vyznačenou maximální hladinu vody.
 - ❖ Před umístěním dítěte na podložku vždy zkontrolujte teplotu vody. Doporučená teplota je mezi 35 °C a 38 °C.
 - ❖ Abyste zabránili opaření horkou vodou, umístěte výrobek tak, aby dítě nemohlo dosáhnout na zdroj vody.
 - ❖ Vždy se ujistěte, že přísavky pevně drží na vaně.
 - ❖ Nepoužívejte výrobek ve vaně s nerovným povrchem.
 - ❖ Přestaňte výrobek používat, jakmile dítě dokáže samostatně sedět.
 - ❖ Podložka je určena pouze pro jedno dítě.
 - ❖ Skládání a rozkládání smí provádět pouze dospělá osoba.
 - ❖ Před použitím vždy zkontrolujte stabilitu a správné upevnění výrobku.
 - ❖ Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si s ním hrály, aby nedošlo ke zranění.
 - ❖ Před použitím zkontrolujte všechny části. Nepoužívejte výrobek, pokud chybí nebo jsou poškozené některé části.

- ❖ Nepoužívejte náhradní díly ani komponenty, které nejsou dodány výrobcem.
- ❖ Uchovávejte plastový obal mimo dosah dětí, aby se předešlo riziku udušení.

MONTÁŽ KOUPELNÍ PODLOŽKY

DŮLEŽITÉ! Přesně dodržujte pokyny a pořadí montáže a použití podle textu a obrázků.

UPOZORNĚNÍ! PO KAŽDÉM KROKU ZKONTROLUJTE BEZPEČNOST ZAJIŠTĚNÍ!

DŮLEŽITÉ! Zvuk „klik“ znamená správné zajištění v každé poloze.

1. Rozložte podložku a otočte ji spodní stranou nahoru.
2. Zvedněte opěrnou nohu do svislé polohy. Zvuk „klik“ znamená, že je zajištěna.
3. Otočte a stiskněte spony na obou stranách, dokud neuslyšíte „klik“. To znamená, že podložka je zajištěna v otevřené poloze. Namontujte přísavky na určená místa opěrné nohy podle obrázku.
4. Otočte podložku do správné polohy.

DŮLEŽITÉ! Lehce zatřeste podložkou, abyste se ujistili, že je stabilní a všechny části jsou pevně upevněny.

SLOŽENÍ KOUPELNÍ PODLOŽKY

5. Otočte podložku spodní stranou nahoru, uvolněte spony na obou stranách a složte je dovnitř podle obrázku.
6. Sklopte opěrnou nohu do vodorovné polohy.
7. Složte podložku.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A ČIŠTĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte výrobek, zda není prasklý nebo poškozený.
- Čistěte výrobek vodou a jemným čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující abraziva, amoniak, bělidla nebo alkohol.
- Uchovávejte výrobek na čistém a suchém místě, mimo vlhkost a zdroje tepla. Nevystavujte jej přímým vlivům prostředí, jako je slunce, déšť, vlhkost nebo náhlé změny teploty.
- V případě problémů při běžném používání se obraťte na autorizovaný servis pro radu nebo opravu.

მნიშვნელოვანია! შეინახეთ მომავალი მითითებებისთვის: წაიკითხეთ ყურადღებით!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!

გაფრთხილებები!



გაფრთხილება – ეს პროდუქტი არ არის უსაფრთხოების მოწყობილობა!



გაფრთხილება – დახრჩობის საფრთხე!

- ❖ **გაფრთხილება!** არასოდეს დატოვოთ ბავშვი უყურადღებოდ!
- ❖ დაფიქსირებულია ბავშვების დახრჩობის შემთხვევები აბაზანის დამხმარე საშუალებების გამოყენებისას.
- ❖ ჩვილები შეიძლება დაიხრჩონ მხოლოდ 2 სმ წყალში ძალიან მოკლე დროში.
- ❖ აბაზანის დროს ყოველთვის შეინარჩუნეთ კონტაქტი თქვენს ჩვილთან.
- ❖ არასოდეს დატოვოთ ბავშვი აბაზანაში უყურადღებოდ, თუნდაც ძალიან მოკლე დროით. თუ ოთახის დატოვება გინევთ, წაიყვანეთ ბავშვი თქვენთან ერთად.
- ❖ არ დაუშვათ, რომ სხვა ბავშვმა (თუნდაც უფროსმა) შეცვალოს ზრდასრულის ზედამხედველობა!

- ❖ გამოიყენეთ აბაზანის საყრდენი მხოლოდ იმ ბავშვისთვის, რომელსაც არ შეუძლია დამოუკიდებლად ჯდომა, 0-დან დაახლოებით 6 თვემდე ასაკში.
- ❖ დაიცავით მითითებული მაქსიმალური წყლის დონე.
- ❖ ყოველთვის შეამოწმეთ წყლის ტემპერატურა, სანამ ბავშვს საყრდენზე დააწვენთ. რეკომენდებული ტემპერატურაა 35°C-დან 38°C-მდე.
- ❖ ცხელი წყლით დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად, მოათავსეთ პროდუქტი ისე, რომ ბავშვმა ვერ მიაღწიოს წყლის წყაროს.
- ❖ ყოველთვის დარწმუნდით, რომ ვაკუუმური ჭიქები მყარად არის დამაგრებული აბაზანაზე.
- ❖ არ გამოიყენოთ ეს პროდუქტი არათანაბარი ზედაპირის მქონე აბაზანაში.
- ❖ შეწყვიტეთ გამოყენება, როდესაც ბავშვს შეუძლია დამოუკიდებლად ჯდომა.
- ❖ აბაზანის საყრდენი განკუთვნილია მხოლოდ ერთი ბავშვისთვის.
- ❖ დაკეცვა და გამლა უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ზრდასრულის მიერ.
- ❖ გამოყენებამდე ყოველთვის შეამოწმეთ სტაბილურობა და მყარად დამაგრება.
- ❖ ეს პროდუქტი არ არის სათამაშო. არ მისცეთ ბავშვებს მისი გამოყენება თამაშისთვის, რათა თავიდან აიცილოთ დაზიანება.

- ❖ გამოყენებამდე შეამოწმეთ ყველა ნაწილი. არ გამოიყენოთ პროდუქტი, თუ რომელიმე ნაწილი აკლია ან დაზიანებულია.
- ❖ არ გამოიყენოთ სათადარიგო ნაწილები ან კომპონენტები, რომლებიც არ არის მიწოდებული მწარმოებლის მიერ.
- ❖ შეინახეთ პლასტმასის შეფუთვა ბავშვებისგან შორს, რათა თავიდან აიცილოთ დაზარაობის რისკი.

აბაჯანის საყრდენის მონტაჟი

მნიშვნელოვანია! ზუსტად დაიცავით მონტაჟისა და გამოყენების ინსტრუქციები ტექსტისა და ილუსტრაციების მიხედვით.

გაფრთხილება! შეამოწმეთ ფიქსაციის სისწორე თითოეული ნაბიჯის შემდეგ!

მნიშვნელოვანია! „კლიკის“ ხმა მიუთითებს სწორ ფიქსაციაზე თითოეულ პოზიციაში.

1. გაშალეთ საყრდენი და გადააბრუნეთ იგი ქვედა მხარით ზემოთ.
2. ასწიეთ საყრდენი ფეხი ვერტიკალურ მდგომარეობაში. „კლიკის“ ხმა ნიშნავს, რომ იგი დაფიქსირებულია.
3. გადააბრუნეთ და დააჭირეთ კლიპებს ორივე მხარეს, სანამ „კლიკის“ ხმას არ გაიგონებთ. ეს ნიშნავს, რომ საყრდენი გაშლილ მდგომარეობაში დაფიქსირდა. დააყენეთ ვაკუუმური ქიქები საყრდენი ფეხის შესაბამის ადგილებში, როგორც ნაჩვენებია ილუსტრაციაში.
4. დააბრუნეთ საყრდენი სწორ მდგომარეობაში.

მნიშვნელოვანია! მსუბუქად შეაჩქარიეთ საყრდენი, რათა დარწმუნდეთ, რომ იგი სტაბილურია და ყველა ნაწილი სწორად არის დამაგრებული.

აბაჯანის საყრდენის დაკეცვა

5. გადააბრუნეთ საყრდენი ქვედა მხარით ზემოთ, გაათავისუფლეთ კლიპები ორივე მხარეს და დაკეცეთ ისინი შიგნით, როგორც ნაჩვენებია ილუსტრაციაში.
6. დაკეცეთ საყრდენი ფეხი ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში.
7. დაკეცეთ საყრდენი.

მოვლისა და შენახვის ინსტრუქციები

- რეგულარულად შეამოწმეთ პროდუქტი ბზარებისა და დაზიანებების არსებობაზე.
- გაწმინდეთ პროდუქტი წყლით და მსუბუქი საწმენდი საშუალებით.
- არ გამოიყენოთ აგრესიული საწმენდი საშუალებები, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნივთიერებებს, ამიაკს, ქლორს ან სპირტს.
- შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას, ტენისა და სითბოს წყაროებისგან მოშორებით. არ დაუშვათ მისი პირდაპირი ზემოქმედება გარემო პირობებზე, როგორიცაა მზე, წვიმა, ტენი ან ტემპერატურის მკვეთრი ცვლილებები.
- ნორმალური გამოყენებისას პრობლემების შემთხვევაში მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებს კონსულტაციის ან შეკეთებისთვის.



Производител/ Manufacturer/ Gyártó/ Fabricante/ Produttore/ Hersteller/ Fabricant/ Proizvođač/ Производч/
Производител/ Prodhues/ Κατασκευαστής/ Producător/ Fabricante/ Fabrikant/ Výrobce/ მწარმოებელი:

ЧИПОЛИНО ЕООД

България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе“ №1; тел. +359 32 600 889

CHIPOLINO LTD.

1 Goliamokonarsko Shosse Str, Plovdiv, BULGARIA; tel.: +359 32 600 889

www.chipolino.com